



Empowered Learning

• EDINBURGH •
THE CITY OF EDINBURGH COUNCIL

CGI

在家學習協議

愛丁堡市議會推出了一項雄心勃勃且包容各方的教育戰略，稱之為「愛丁堡終身學習計劃(E dinburgh Learns for Life)」。自強學習計劃 (Empowered Learning Programme) 是此戰略的一部分，讓整個愛丁堡市議會中的小六至中六學生獲得 iPad 來協助他們的學習。

iPad 將通過以下方式協助和提高學生在校和在家的學習：

- 為學員在這個瞬息萬變的電子世代中取得成功做好準備。
- 提供個人化和嶄新的學習和教學方式。
- 培養學習、思考和數碼素養技能，這些對於在這個充滿科技的社會中取得成功至關重要。
- 擴展學習、加強協作和發佈至課堂以外。
- 讓家長能夠參與更多學習過程。
- 提供各種來源，讓學員擁有最新及真實的資訊。

所提供的 iPad 屬於愛丁堡市議會，並可透過議會的移動裝置管理系統進行追蹤。

所有相關人士（包括學員、家長/監護人和校方）必須同意以下條件：

學員

我同意：

- 遵守學校的負責任使用協議 (Responsible Use Agreement) 的所有條款及細則。
- 時刻愛惜我的 iPad。
- 除另有說明外，否則每晚需要為我的 iPad 充電，並每天將其帶到學校。
- 充電時，必須使用所提供的充電器和數據線為 iPad 充電。
- 如果我忘記帶 iPad 去學校，我接受使用老師希望我使用的替代資源學習。
- 在課外時，我會始終將我的 iPad 放在所提供的保護套中，並存放在合適的書包中。
- 我會按照老師的指示在上課時間使用我的 iPad，並在老師說要關閉或收起時遵循老師的指示。
- 使用我的 iPad 在學校的公共區域或家中進行獨立學習。

- 切勿在操場上、課堂之間走動時或上下課途中使用 iPad。
- 切勿與其他學員分享我的密碼或 iPad。
- 切勿從我的 iPad 上移除任何資產標籤或安全標記。
- 切勿在 iPad 上塗鴉。
- 切勿嘗試使用任何第三方程式或工具來更改 iPad 的配置。
- 如在校內發生任何損壞、遺失或盜竊事件，請立即向 admin@clermiston.edin.sch.uk 報告。
- 向 admin@clermiston.edin.sch.uk 報告任何技術問題。
- 上傳在 iPad 上完成的所有功課至 OneDrive 或 iCloud，確保有備份。

父母/監護人

我同意：

- 確保我的子女愛惜並尊重他們的 iPad。
- 允許我的子女使用學校提供的管理式 Apple ID、Microsoft 365 帳戶和學校工作人員認為合適的其他網上工具。
- 如在校外發生任何遺失或盜竊事件，請立即報警，然後向學校報告。應從警方獲得報案編號。
- 協助我的子女確保他們的用戶名和密碼保密。登入資訊是子女的財產，僅供子女使用。
- 確保 iPad 僅供學校提供的對象使用。
- 監控我的子女在家中使用 iPad 的情況，以確保他們只瀏覽適當的網站，保障他們的網絡安全，並保證他們的行動符合負責任的網絡公民。
- 如果我的子女離開學校，或在任何其他時間應高級教職人員的要求歸還，請確保將 iPad 歸還學校。
- 離開學校後直至歸還 iPad 和配件期間，同意學校進行處罰。
- 按情況，支付更換遺失或受損的充電器/電纜/外殼的費用。
- 按情況，為 iPad 的任何損壞或遺失支付費用。上述事故首次發生時，須支付的費用將是事故費用的 50%，但其後的任何事故將須支付費用的 100%（最高可達 150 英鎊）。

校方

同意：

- 為每位學員提供一台 iPad 並一系列網上學習資源。

- 向學員介紹如何使用和維護 iPad。這將包括一場關於裝置安全、電子安全和網絡彈性、維護以及健康與安全的會議。
- 為學員提供一系列在校內及家中使用 iPad 的學習機會。
- 管理可用應用程式列表、裝置管理和適當的互聯網內容過濾。
- 為父母/監護人持續提供建議，協助他們支援子女使用 iPad。
- 確保 iPad 正常工作，並儘可能快速有效地處理 iPad 上的任何維修。
- 在學校內提供無線上網服務。將在學校開放時間內做好準備，允許學員在需要時使用互聯網完成功課/進行研究。當在校外使用互聯網時，學校將不對所涉及的任何費用或瀏覽的內容負責。
- 向學員和家長/監護人發放問卷，以協助我們對 iPad 進行持續評估，並確保它們的使用有助於提高學習和教學品質。

可能的處罰

我們希望有關各方：學員、家長/監護人和校方，遵守本協議中列出的所有規則和程式。如果學員違反這些規則，則學校保留限制或取消其瀏覽任何學校 ICT 設施的權利。特別是在以下情況下：

- 如果學員堅持拒絕遵循老師的指示或繼續任務，他們可能會被告知將 iPad 放下，並在課堂的剩餘時間使用替代資源進行學習。
- 在課堂期間持續不當使用 iPad 以及不遵守教師的指示會轉告高級教職人員，然後他們將採取適當的行動。
- 如果學員不當使用互聯網，可能會在一段時間內被禁止在學校上網。如發生上述情況，將通知父母/監護人。
- 如果學員持續或嚴重濫用 iPad，高級領導團隊的成員將會沒收其 iPad 一段時間。如發生這種情況，會邀請家長/監護人加入，協助學校解決此問題。
- 在極端情況下，iPad 可能會被永久沒收。

請填寫第 4 頁的表格並交回學校



Empowered Learning

• EDINBURGH •
THE CITY OF EDINBURGH COUNCIL

CGI

Home School Agreement / 在家學習協議

Learner Agreement	<i>I agree to abide by these terms in my use of the iPad</i>
學員協議	<i>我同意在使用 iPad 時遵守上述條款</i>
Name 名字	
Key Adult Group / Class 主要成人組/班級	
Signature 簽名	
Date 日期	

Parent/Carer Agreement	<i>I agree to my child having the use of the iPad on these terms</i>
父母/監護人協議	<i>我同意我的子女在上述條款下使用 iPad</i>
Name 名字	
Signature 簽名	
Date 日期	

School Agreement	<i>I agree on behalf of the school to provide an iPad on these terms</i>
校方協議	<i>我代表學校同意根據上述條款提供 iPad</i>
Signature 簽名	
Date 日期	